

Ze zasedání rady ERN

Členové rady české části Euroregionu Nisa se v pátek 6. března sešli již na 40. zasedání tohoto orgánu. Za ministerstvo pro místní rozvoj se jednání zúčastnili Ing. Jitka Cenková a Ing. Tomáš Růžicka, kteří v průběhu zasedání objasnili některé z projednávaných záležitostí a odpověděli na dotazy členů rady. V obsáhlém programu se opět hovořilo o programu Phare na období 1998-99 a po roce 2000. Členové rady se dále zabývali záměrem vytvořit další tři fondy, posoudili průběžný postup realizace projektů, jejichž nositelem je ERN, vyslovili souhlas s předložením dalších sedmi projektů, projednali operativní program malých projektů, přípravu valné hromady české části ERN, zprávu o hospodaření ERN, účast na Dnech České republiky v Katovicích, vzali na vědomí dokončení ener-

getického generelu a další informace. Mimo jiné také iniciovali ERN Nisa vytvořit asociaci českých částí již existujících euroregionů, což by byl orgán bez právní subjektivity, napomáhající k výměně zkušeností a ke sjednocení postupu v mnoha shodných otázkách.

Také tentokrát předcházelo zasedání rady jednání Řídícího výboru FMP. Členové tohoto orgánu na svém, již pátém zasedání rozhodli vyhlásit III. kolo Výzvy k předkládání návrhů projektů. Pro toto kolo pak stanovili maximální dotaci na jeden projekt ve výši 25.000 ECU. Současně také jmenovali členy hodnotitelské komise pro toto kolo. Text Výzvy i seznam členů komise přinášíme na jiném místě.

A nyní již k některým z projednávaných záležitostí v radě ERN podrobněji.

VALNÁ HROMADA

české části
Euroregionu Nisa
se uskuteční
v pátek
17. dubna 1998
od 10 hodin
v zasedací síni
Okresního úřadu
v Liberci

Zachovat program Phare

V návaznosti na prosincové zasedání rady, na kterém její členové reagovali na uvažované ukončení programu Phare po období 1998-99, přednesl Ing. Jaroslav Zámečník novou aktuální informaci. Vyplývá z ní, že program Phare bude zřejmě existovat i po roce 2000, ale s tím, že by z něho měly být podporovány velké investice, navíc v podstatně širším rájónu, než jsou příhraniční oblasti. Tato varianta je ovšem pro euroregiony stejně nepřijatelná, jako případné zrušení tohoto programu, proto také ERN bude v úsilí za zachování jeho stávající podoby nadále pokračovat. Prvým předpokladem je zpracování operativního plánu k podpoře zachování možnosti financování na stávající úrovni. Evropská komise, jak Ing. J. Zámečník uvedl, potřebuje slyšet, že program Phare je pro příhraničí potřebný, proto bude také z četných míst ERN v tomto smyslu oslokována.

Ing. J. Zámečník předložil v této souvislosti rámcový program akcí, připravovaných do programu Phare CBC, které v minulých měsících zasílaly obce a města na sekretariát ERN. Jde o jakýsi katalog, vytvořený v rámci probíhající realizace projektu Technická asistence městům a obcím, schváleného v prvním kole FMP. Diskuse na jednání rady ukázala na nut-

nost mít i v budoucnu připraven takový program, jehož prostřednictvím bude možné podporovat akce menšího investičního charakteru, zvláště v oblastech hospodářského rozvoje a lidských zdrojů. Rada přijala usnesení připravit řadu námětů drobných projektů, a poté ty se shodným, či podobným charakterem začlenit do jednoho integrovaného projektu, který by se ucházel o zahrnutí do pro-

gramu Phare. Výhodnější by ovšem bylo dosáhnout vytvoření fondů, konkrétně v oblastech rozvoje cestovního ruchu, obnova venkova a rozvoj technické infrastruktury měst i obcí s tím, že pravomoc na financování oněch drobných požadavků by přešla na euroregion. Současně rada uložila zpracovat podrobnou písemnou informaci o stavu tohoto programu a poskytnout ji všem členům rady.



Pohled na německou a polskou část Euroregionu Nisa z Ještědu

foto J. Zámečník

Realizované projekty v rámci FMP

V posledním loňském bulletinu, v souladu se zveřejněním vyhodnocení prvního kola Fondu malých projektů jsme slíbili, že postupně budeme veřejnost s některými z přijatých projektů blíže seznamovat, a tak dnes začínáme slib plnit. Cílem tohoto záměru je ukázat širokou škálu námětů pro návrhy projektů, na které lze příspěvek z FMP požadovat. Chceme rovněž ukázat, jak realizátoři projektu jeho zaměření plní a jaký je jeho přínos. V případě, že projekt je dosud průběžně realizován, pak jeho podrobnějším přiblížením naznačíme, na co je zaměřen a co by měl přinést. Údaje o projektech budeme vesměs zveřejňovat pod titulkem, shodným s celým, či zkráceným názvem projektu.



Technická asistence pracovním skupinám

Kancelář ERN byl předložen a mezi třístranné malé projekty v rámci prvního kola FMP také vybrán projekt nazvaný „Koordinace a technická asistence pracovním skupinám“. Cílem, jak již z názvu vyplývá, je odborná pomoc pracovním skupinám působícím v Euroregionu Nisa, včetně zpracování střednědobého plánu jejich činnosti.

S realizací tohoto projektu se začalo koncem ledna 1998 tím, že byli jmenováni garanti za splnění vytyčeného záměru, a to Ing. M. Ulmann za ERN, a dále Ing. M. Kroutil a M. Pšenička, jejichž činnost bude

Rozpočet projektu v Kč:	
Příspěvek Phare	1 468 000
Vlastní podíl ERN	312 000
Celkem	1 780 000

hrazena z prostředků Phare. Realizace projektu je rozvržena na dvanáct měsíců, v jejichž průběhu bude osloveno zhruba sto stávajících členů pracovních skupin (včetně německých i polských) a formou rozhovorů se bude analyzovat minulá činnost

a fungování pracovních skupin. Cílem je vyvodit ze získaných odpovědí závěry pro další postup v činnosti pracovních skupin. Také tento projekt je financován v souladu s pravidly pro FMP a na jeho realizaci byla z prostředků Phare schválena částka ve výši 40 000 ECU. Kromě expertů bude z těchto peněz hrazeno například tlumočení, cestovní náklady a podobně. Navíc je pro každou z existujících osmnácti pracovních skupin vyhrazena finanční rezerva ve výši deseti tisíc korun na úhradu případných expertů.

Zimní setkání mládeže JEŠTĚD 98

Mezi schválenými dvoustrannými projekty v rámci prvního kola FMP bylo také Zimní setkání mládeže JEŠTĚD '98, organizované Dětským folklórním souborem Křiničánek z Krásné Lípy. Akce se uskutečnila v lednu ve Světlé pod Ještědem s cílem utužit a prohloubit již existující vztahy mezi dětmi a jejich vedoucími z Krásné Lípy a Žitavy. Původní zaměření projektu bylo zcela splněno, když několikadenní společné soužití skupin dětí z obou měst napomohlo k odstranění počátečních předsudků. Děti se společně bavily i pracovaly, informovaly se o životě svých škol i domovských obcí a do-

Rozpočet projektu v Kč:	
Příspěvek Phare	84.000
Vlastní podíl	19.000
Celkem	103.000

konce připravily společný komponovaný pořad. Setkání také napomohlo k obohacení jazykových znalostí, a proto se již všichni těší na další, případně i polodenní setkání účastníků této akce.



Technická asistence městům a obcím

Dalším z projektů předložených kanceláří ERN, který byl rovněž v rámci FMP přijat a zařazen mezi třístranné, je projekt s názvem „Technická asistence městům a obcím“. Cílem je pomoci městům a obcím v přípravě jejich projektů přeshraniční spolupráce, zaměřená především na pomoc v zabezpečení všech potřebných náležitostí, nezbytných při předkládání návrhu projektu. S realizací tohoto projektu, rozvrženou na období jednoho roku, se již začalo. Napl-

Rozpočet projektu v Kč:	
Příspěvek Phare	775 000
Vlastní podíl ERN	165 000
Celkem	940 000

nění projektu bude zabezpečovat koordinátor, pro kterého bude tato činnost řádným zaměstnáním. Předpokládá se, že bude pracovat i na projektech předložených ERN, ale především, jak zdůrazňuje název projektu, bude

napomocen městům a obcím, kterým bude též doporučovat náměty na případné projekty. Jakou novinkou by měly být tak zvané integrované projekty, zahrnující drobnější investiční akce podobného charakteru a z několika obcí, které by jako samostatný projekt neobstály. Ty bude možné zahrnout pod jeden projekt a právě v tomto směru bude úloha koordinátora zvláště potřebná, ať již v přípravě návrhu projektu, tak v budoucnu i při jeho realizaci.



Vzdělávání žáků 9. tříd ZŠ – prevence AIDS

Do vybraných dvoustranných projektů byl v prvním kole pro financování z Fondu malých projektů vybrán také následující, uvedený pod označením „Vzdělávání žáků 9. tříd ZŠ – prevence AIDS“. Žadatelem bylo Centrum veřejného zdraví OHS Česká Lípa. Autorkami návrhu a také později hlavními organizátorkami při jeho realizaci, byly ředitelka OHS Česká Lípa MUDr. Hana Knížová a pracovnice této instituce MUDr. Ludmila Truhlářová. Obě také předložily vyhodnocení projektu, zahrnující původní záměr, průběh plnění, jeho přínos a závěrečné doporučení. Z poměrně obsáhlého dokumentu jsme v komentované podobě vybrali to nejpodstatnější.

Projekt byl původně zaměřen na prevenci AIDS a navázal na tři roky trvající kontakty s Hygienickým muzeem v Drážďanech, kam směřovaly exkurze žáků 9. tříd základních škol

Rozpočet projektu v Kč:	
Příspěvek Phare	94 000
Vlastní podíl	18 000
Celkem	112 000

v okrese Česká Lípa. Evidentní přínos, projevující se zájmem žáků o problematiku AIDS, vedl k prohloubení spolupráce s vedením drážďanského muzea, které svoji expozici zkvalitnilo. V následných exkurzích byli zařazeni kvalifikovaní tlumočníci a do češtiny byl také přeložen referát pedagogiky muzea k dané problematice, sloužící našim pedagogům. Pokračování v této činnosti ovšem naráželo na chybějící finanční prostředky. Proto organizátorky této akce požádaly o příspěvek z prostředků Phare, uvolněných do Fondu malých projektů a uvítaly, že jejich projekt byl zařazen mezi vyhodnocené.

V projektu se předpokládalo uskutečnit deset exkurzí pro celkem 420 žáků, což se také podařilo, když do uvedeného počtu žáků jich pro nemoc chybělo jen několik. Proto také o zhruba dva tisíce korun nebyl zcela vyčerpán rozpočet, plánovaný ve výši 94 000 korun, který byl v souladu s pravidly FMP z 90 procent kryt příspěvkem Phare. Přínos této akce potvrdilo náhodné ověření účinnosti exkurze položením shodných otázek žákům, kteří ji absolvovali a žákům, kteří drážďanské muzeum nenavštívili. Rozdíl v odpovědích jednoznačně prokázal, jak potřebné je s problematikou AIDS žáky seznamovat. Z toho také vyplývá doporučení v této činnosti pokračovat.

Dle konstatování pracovnice Sekretariátu FMP byl projekt nejen precizně připraven, ale oběma lekářkami také zrealizován.

Informační brožura

Z přijatých třístranných projektů v prvním kole FMP byl v lednu letošního roku dokončen projekt Info-brožura Jablonec n.N. - Bautzen - Zgorzelec. Jeho realizátorem bylo město Jablonec nad Nisou v součinnosti se členy pracovní skupiny ERN pro statistiku.

Publikace, obsahující srovnání uvedených měst, je v pořadí již třetí z monografického cyklu o městech euroregionu Nisa - Nisa - Nysa, když dosud vyšlo srovnání měst Liberec - Görlitz - Jelenia Góra a měst Hrádek n.N. - Bogatynia - Zittau. Také tato publikace je výsledkem úzké spolupráce Českého statistického úřadu - oddělení Liberec, Vojvodského statistického úřadu Jelenia Góra a Zemského statistického úřadu svobodné země Sasko

Rozpočet projektu v Kč:	
Příspěvek Phare	45 000
Vlastní podíl	10 000
Celkem	55 000

v Kamenz. Smyslem onoho monografického cyklu, je nejen poskytnout důležité informace o vybraných městech, ale především se stát základem pro komunikaci a přispět ke vzájemnému poznání a porozumění obyvatel všech tří částí euroregionu Nisa. Navzdory obtížnosti srovnání některých údajů, způsobených odlišnostmi statistických systémů zúčastněných zemí, se autorům podařilo předložit mnoho zajímavého. V první části jsou v samostatných

kapitolách nejzákladnější informace o uvedených městech od jejich vzniku, až po jednotlivé oblasti hospodářského a společenského života v současnosti. Neméně zajímavou je pak srovnávací tabulka se spoustou údajů. Například rozlohou je největší Bautzen (43 kilometrů čtverečných), nejvíce obyvatel má Jablonec n.N. (46219), ale nejvíce obyvatel na jednom kilometru čtverečním žije ve Zgorzeldi (2292). V tomto městě je také nejnížší průměrný věk obyvatel (35,9 roků), což je o téměř pět let méně, než v Bautzen.

Zájemcům ještě můžeme prozradit, že publikace v české verzi je k dostání na Městském úřadě v Jablonci n.N., v kanceláři české části ERN a na Českém statistickém úřadě - oddělení Liberec

Obrázkový kalendář ERN

K informaci o vydání kalendáře ERN v minulém bulletinu dodáváme, že byl vydán v nákladu 1.500 kusů, a že grafická úprava je dílem naší firmy PRESTIGE-M.

Rozpočet projektu v Kč:	
Příspěvek Phare	270.000
Vlastní podíl	63.000
Celkem	333.000



Ukázka z obrázkového kalendáře ERN

Realizace pokračuje

Jedním z pravidelných bodů jednání rady se stalo posuzování průběhu realizace projektů, jejich nositelem je Euroregion Nisa. Bylo tomu tak i tentokrát, kdy se nejvíce hovořilo o projektu Turistický informační systém. V návaznosti na informaci z minulého bulletinu lze uvést, že koncem roku 1997 bylo všech osmnáct informačních středisek, působících v české části ERN, fyzicky vybaveno odpovídající výpočetní a komunikační technikou, a to v celkové hodnotě 250.000 ECU. Vítěz výběrového řízení pro realizaci první části tohoto projektu, firma PVT a.s. Liberec, nadále pokračuje v zajišťování činností, které tato část zahrnuje. Vyhodnoceno bylo výběrové řízení na zpracovatele druhé části projektu. Ze čtyř přihlášených, dvou rakouských, německé a anglické firmy, bylo doporučeno využít nabídky anglické firmy ENTERPRISE PLC. Jejím úkolem bude zpracovat regionální koncept cestovního ruchu, zabezpečit školení pracovníků informačních středisek, zajistit tisk publikace Průvodce ERN (obsahově je připravován již od roku 1994), pořídit pro ERN stabilní výstavní stánek, možný umístit na různých výstavách. Zmíněná firma rovněž zpracuje jakýsi univerzální materiál pro grafickou prezentaci ERN, použitelný k přípravě četných publikací a brožur s tím, že jeho využívání přispěje ke sjednocení poskytovaných údajů o ERN z hlediska obsahu i kompletnosti.

Hovořilo se rovněž o projektu Agentura regionálního rozvoje, na jehož realizaci je z prostředků Phare vyčleněno celkem 400.000 ECU. Postupná realizace projektu pokračovala v tom, že se podařilo získat objekt pro sídlo ARR, a to na základě dohody s Nemocnicí Liberec o pronájmu budovy na Jablonecké ulici. Z prostředků na realizaci projektu bylo na re-

konstrukci budoucích prostor ARR vyčleněno 150.000 ECU. Navíc bude v uvedeném objektu možné zajistit prostory pro sekretariát ERN, pro Hospodářskou komoru a případně i další organizace. Ostatní projekty ERN, Navigace turistů, Datová síť, Turistické stezky a Obnova venkova, jsou ve stavu různého stupně rozpracovanosti.



Jedno z osmnácti informačních středisek vybavených z programu Phare CBC je v Rumburku. Na snímku vedoucí střediska Ing. Renata Paslavská

Nové projekty ERN

Sekretariátem české části ERN bylo členům rady předloženo k projednání dalších sedm malých projektů, jejichž nositelem je Euroregion Nisa. Jedná se o následující projekty:

- Statistická ročenka Euroregionu Nisa
- Asociace evropských hraničních regionů (AGEG) - podpora činnosti ERN
- Internet ERN
- Euroregionální fond pro mikroprojekty CBC
- Infolisty ERN
- Jazykový trénink ERN
- Turistické stezky ERN - dokumentace

S realizací těchto projektů vyslovila rada souhlas. V průběhu března budou tyto projekty posouzeny v rámci FMP ještě expertní komisí a Řídicím výborem. V případě schválení se obsahem jednotlivých projektů budeme na stránkách bulletinu seznámovat postupně a tak, jak začne jejich realizace.

Operativní program malých projektů

Presidium ERN schválilo na svém zasedání dne 25. února 1998 v Žitavě také dokument nazvaný Operativní program malých projektů, který vytváří základní rámec projektů, kdy je jejich nositelem Euroregion Neisse-Nisa-Nysa, případně jeho jednotlivé části.

Cílem je podporovat dobré přátelské vztahy mezi jednotlivými částmi ERN, a to prostřednictvím finanční podpory projektům, poskytujícím hmatatelný prospěch oblastem všech jeho tří částí. Rovněž také podporovat spolupráci mezi institucemi, městy, obcemi, spolky a dalšími sdruženími na všech stranách národních hranic

při vyřizování obecných problémů a při rozvíjení a realizaci takových strategií a projektů, které mohou přispívat k všestrannému rozvoji celého euroregionu.

Přijatý dokument dále podrobně specifikuje vhodné akce k naplnění uvedených cílů i možnosti financování jednotlivých akcí. Představitelé všech tří částí ERN se dohodli, že budou společně upřesňovat kdo jednotlivé akce konkrétně zajistí, a to tak, aby vzájemný podíl byl vyvážený a rovnoměrny.

Rada dokument schválila a tím vyslovila i souhlas s jeho realizací.

Rada schválila

- Po projednání rada schválila zprávu o hospodaření české části Euroregionu Nisa za rok 1997
- Rada vyslovila souhlas se svoláním valné hromady české části ERN a uložila sekretariátu toto jednání organizačně i obsahově zajistit
- Rada projednala žádost agentury F-PRODUCTION z Jablonce n.N. na použití loga a jména Euroregionu Nisa na připravovanou soutěž Miss ERN a vyslovila s požadavkem souhlas
- Obdobný souhlas vyslovila s požadavkem novin ELEFANT.

ČTYŘI ROKY PROGRAMŮ INTERREG II A PHARE CBC

Od roku 1994 poskytuje Evropská komise pomoc všem třem částem Euroregionu Nisa v podobě financování nejrozličnějších akcí, označovaných jako projekty. K tomu účelu byly zřízeny programy INTERREG II (určený pro německou část ERN) a PHARE CBC (členěný na projekty v české a polské části ERN a navíc na společné českopolské projekty). Dodejme, že finanční příspěvek, se na základě poměrně přísných kritérií poskytuje projektům, které byly v rámci uvedených programů příslušnými komisemi schváleny.

Za čtyři roky trvání uvedených programů, tedy do konce roku 1997, bylo v oblasti ERN schváleno celkem 182 projektů, na jejichž realizaci poskytla Evropská unie 101,2 miliónů ECU (1 ECU = cca 38,- Kč). Nejvíce prostředků, 44,4 mil. ECU, bylo poskytnuto na 104 projektů v rámci programu INTERREG II. V rámci programu PHARE CBC bylo na 36 projektů v české části poskytnuto 26,2 mil. ECU a na stejný počet schválených projektů v polské části ERN 27,5 mil. ECU. Zbývajících 5 projektů s příspěvkem 3,1 mil. ECU připadá

dá na společné českopolské projekty. Mnohé z uvedených projektů jsou již realizované, zbývající pak rozpracované.

Zajímavé je rovněž členění projektů podle oblastí. Z tohoto pohledu vede životní prostředí s 53 schválenými projekty, z toho 20 v české, 17 v polské, 2 společné a 14 v německé části ERN. Následují turistika se 33 projekty, z toho 19 v německé části, doprava a infrastruktura po 19 projektech, rozvoj venkovských oblastí a vzdělávání po 14 projektech, hospodářský rozvoj s deseti, kultura s osmi projekty a pořadí uzavírá lesnictví a nově Fond malých projektů, každý s dosud šesti projekty.

S existencí programů INTERREG II a PHARE CBC se uvažuje do roku 1999. Do té doby ještě několik schválených projektů přibude a tím se zvýší i příspěvek na jejich realizaci do předpokládané výše 150 mil. ECU. Představitelé všech tří částí Euroregionu Nisa pomoc prostřednictvím uvedených programů vysoce oceňují, a proto se již nyní snaží prosadit, aby nějaký obdobný program existoval i po roce 2000.

Stav programu Phare CBC

Z minulého bulletinu, ale i z jiných zdrojů je známo, že rozhodnutím Evropské komise nebyl pro rok 1998 vyhlášen program Phare CBC. Proč, to uvádí dokument Informace o stavu programu Phare CBC, zpracovaný ředitelem odboru příhraniční spolupráce ministerstva pro místní rozvoj RNDr. Jiřím Horáčkem. Z informace poskytnuté všem euroregionům jsme některé údaje vybrali a uvádíme je v komentované podobě.

K rozhodnutí nevyhlášovat směrnici pro přípravu projektů v rámci programu Phare CBC, ale vyhlásit redukováný program a současně se věnovat plnění podmínek, zadáných EK pro možnost dalšího úspěšného průběhu programu, došlo po jednáních MMR s Evropskou komisí. Uvedené rozhodnutí vyvolalo velkou diskusi s argumenty, že se zabývá rozvoji území, neboť investoři mají „plné šuplíky projektů“. Ministerstvo, ve snaze předejít možnému nedorozumění, vydalo uvedenou informaci, ve které některá fakta objasňuje.

Odklad vyhlášení programu byl způsoben nutností dorešit nejprve pomoc vlády ČR z programu Phare oblastem postiženým povodněmi a časový skluz byl už natolik značný, že by předkladatelé projektů nestihli připravit všechny potřebné podklady.

Legislativní rozpor v zadávání výběrových řízení mezi pravidly Evropské komise a českou legislativou, jehož důsledkem je značný počet dosud nerealizovaných projektů, byl překlenut teprve v srpnu 1997 Rámcovou dohodou Phare. Právě ono množství nerealizovaných projektů (z období 1995-96 více

než sto) bylo také důvodem k nevyhlášení směrnice pro rok 1998. K argumentům Evropské komise kromě jiného patří neexistence legislativního podchycení regionální politiky (její zásady jsou pro jednání české vlády teprve připravovány), stejně jako neexistence aktuálních přeshraničních dokumentů.

Na základě uvedených faktů dohodlo ministerstvo s Evropskou komisí poskytnout v roce 1998 finanční prostředky v redukováném objemu a se zaměřením na Fond malých projektů, na Fond obnovy venkova a případně na Fond na obnovu poškozených lesů. K definitivnímu odsouhlasení zaměření programu Phare v letošním roce by mělo dojít v průběhu března.

V prvním pololetí 1998 se předpokládá vyhlášení směrnice pro přípravu projektů v rámci programu Phare CBC na rok 1999 s tím, že by výše finančních prostředků obsahovala i zbývající prostředky z roku 1998. V souladu s podmínkami danými Evropskou komisí se více počítá se zpracováním programových dokumentů a koncepcí a předpokládá se zaměření na větší komplexnější projekty a na vytvoření fondů na realizaci menších projektů, u kterých by pravomoc výběru a realizace byly přeneseny do území, tedy větší zapojení euroregionů.

Do budoucna se bude požadovat kromě jiných principů zejména bezpodmínečné zpracování studie proveditelnosti, vlivu na životní prostředí, vnitřní míry návratnosti, doložení přeshraničního efektu a také stanoviska kompetentních orgánů v sousedních zemích.

Cyklostezka Nisa

V programech INTERREG II a PHARE CBC je také zahrnut přeshraniční projekt Cyklostezka Nisa. Celá vede z Liberce až k Baltskému moři a vede Čechami, Polskem a především Německem.

Výstavba stezky v české části je v přípravné fázi a rozdělena je do několika etap. Z Liberce povede převážně podél toku řeky Nisy přes Chrastavu, Bílý Kostel a Chotyni ke Kristýně u Hrádku n.N. a k hraničnímu přechodu Porajow.

Na polském území bude asi v délce dvou kilometrů pokračovat souběžně se silnicí až k polskóněmeckému hraničnímu přechodu Sieniawka - Zittau.

Nejdelší úsek povede po území Německa, přičemž na předpokládané trase jsou na několika místech cyklostezky již vybudované. Cyklostezka rozšíří evropskou síť těchto dopravních tepen pro cyklisty, proto se na několika místech křížuje s již vybudovanými, či teprve připravovanými obdobnými cyklostezkami.

Diskusní stůl agentur

Regionální rozvojové agentury v ČR a jejich funkce je námětem setkání, které jako diskusní stůl pořádá Obchodní a hospodářská komora Brno. Záměrem je výměna zkušeností z činnosti již ustavených regionálních rozvojových agentur, zejména z hlediska jejich postavení v regionech. K diskusnímu stolu byli pořadatelem pozváni ředitelé a pracovníci hospodářských komor, představitelé již ustavených rozvojových agentur a také českých částí euroregionů. Za liberecký region přislíbili účast ředitelka okresní hospodářské komory Ing. Eva Březíková, sekretář ERN Ing. Jaroslav Zámečník a ředitel ARR Ing. Robert Korselt, kteří jednání nepochybně obohatí příklady z dosavadní úzké spolupráce všech tří institucí.

Dny České republiky v Polsku

Sekretariát české části Euroregionu Nisa zahájil spolu s okresními úřady Liberec, Jablonec nad Nisou, Semily a s vybranými městy v těchto okresech přípravu k účasti na chystaných Dnech České republiky v Polsku. Akce se uskuteční ve dnech 23. - 25. dubna v Katovicích. Rada ERN na svém zasedání dne 6. března schválila účast i finanční zabezpečení ve výši 25.000 Kč z rozpočtu ERN. Vyjádřila také souhlas s návrhem společné expozice se jmenovanými okresy. V souladu se zaměřením akce je cílem účasti důstojná prezentace uvedených okresů i celé české části Euroregionu Nisa.



Z jednání pracovních skupin Euroregionu NISA

Odborné pracovní skupiny Euroregionu Nisa jsme v minulém bulletinu označili za orgány, které svojí činností uvádějí poslání ERN v život, třebaže jsou to orgány pomocné a jejich členové jsou dobrovolnými funkcionáři. Proto si představitelé ERN jejich práce nejen váží, ale věnují jim také nemalou pozornost. Výrazem zájmu o činnost odborných pracovních skupin je projekt Technická asistence a koordinace pracovních skupin, přihlášený kanceláří české části ERN a v prvním kole Fondu malých projektů také přijat. Podrobněji o projektu píšeme na jiném místě. Odborným pracovním skupinám se rovněž pravidelně věnujeme v bulletinu, a to s cílem práci skupin nejen prezentovat, ale ukázat jakým přínosem pro Euroregion skutečně jsou.

Dnes se ohlédneme za jejich činností v roce 1997 a v úvodu předkládáme několik statistických údajů. Pracovních skupin bylo ustaveno jedenáct a některé z nich se dále členily na podskupiny. Soustavnou činnost vyvíjelo devět skupin, pouze dvě, Zdravotnictví a sociální věci a Státní správa a samospráva, žádnou aktivitu nevykazovaly. Mezinárodních jednání se celkem uskutečnilo 34, z toho 12 na české straně a po 11 v německé i v polské části ERN. Místy jednání na české straně byly Liberec, Jablonec n.N., Česká Lípa, Stráž p.R., Višňová a Bedřichov. Pracovní skupiny působící pouze v české části ERN vykazaly celkem devět vnitřních jednání. A nyní již o jednotlivých skupinách podrobněji.

Životní prostředí

1/1 ovzduší - V rámci ERN nevykázala žádná aktivita.

1/2 energetika - Členové této podskupiny se v minulém roce sice ani jednou nesešli, ale někteří se podíleli na konzultačních dokumentu Energetický koncept Euroregionu Nisa, zpracovaný firmami March Consulting a Power Service.

1/3 voda - Na jednom ze čtyř uskutečněných mezinárodních setkání schválili členové podskupiny hlásný a havarijní povodňový systém, ověřený při letní povodni.

1/4 lesy - Ze tří jednání členů této podskupiny kromě jiného vzešlo vydání propagačního prospektu o práci podskupiny, instalování putovní výstavy o lesích v ERN, či jednání o možném rozšíření biosférické rezervace Velká jizerská louka i na polské území. Navíc jedno ze setkání bylo tematickým zájezdem do polského Zakopaného.

Regionální plán - doprava

2/1 regionální plán - Na třech jednáních se členové skupiny zabývali především projednáváním projektů regionálního a územního plánování některých oblastí Euroregionu Nisa, například východní Sasko, Jeleniogorské vojvodství, či polské části krkonošského národního parku a dalších velkých územních celků.

2/2 doprava - Vzájemná českoněmecká informace o postupu přípravy výstavby silnic R 35 a B 178 Liberec - Zittau - Weisenberg, odsouhlasení projektů Phare CBC v této oblasti, informace o postupu v otevírání nových hraničních přechodů, vydání společného materiálu o bezpečnosti silničního provozu, to jsou ty nejpodstatnější záležitosti, kterými se členové podskupiny zabývali na dvou svých společných jednáních.

Kultura - mládež

Činnost v této pracovní skupině vyvíjí pouze česká část, jejíž členové se sešli čtyřikrát, aby kromě jiného zabezpečili vydání společného kulturního kalendáře, nástěnného i kapesního kalendáře ERN, česko-polsko-německé publikace o knihovnách v ERN. Pravidelně se tato skupina také zabývá úspěšnou činností symfonického orchestru mládeže Euroopera.

Hospodářství

Také v této skupině pracuje pouze česká část, která se navíc zaktivizovala až ve druhé polovině roku a přesto se její členové stihli třikrát sejit. Především si stanovili směry činnosti skupiny a navázali kontakty s okresními hospodářskými komorami.

Ochrana před katastrofami

Oficiálně se uskutečnila tři mezinárodní jednání, ale členové této skupiny se setkali vícekrát, zejména při společných cvičeních hasičů, sportovních turnajích, či závodech mládeže. Vytvořený společný hlásný systém se premiérově osvědčil při loňské letní povodni. Pokračovala příprava tříjazyčného slovníku odborných výrazů z činnosti této skupiny.

Sport

Vedle čtyř oficiálních jednání probíhala mezi členy této skupiny soustavná spolupráce. Jejím výsledkem je například vydání společného sportovního kalendáře, vyhodnocení nejlepšího sportovce ERN za předchozí rok, konference o sportu v ERN uskutečněná v Nowogrodzci, vytváření seznamu sportovních organizací a další aktivity.

Cestovní ruch

Členové skupiny uskutečňovali vzájemné kontakty i v meziobdobí čtyř mezinárodních pracovních schůzek. Jinak by totiž sotva stihli kromě jiného zpracovat podklady pro materiál o církevních stavbách v ERN, aktualizovat publikaci Ubytovací možnosti v ERN v roce 1997, vzájemně se informovat o vydávání propagačních materiálů, o výstavbě a propojení cyklotras a řadu dalších akcí.

Statistika

Členové této skupiny byli nejpilnější, když se sešli celkem šestkrát. Důvodem k častým jednáním byly práce na statistické ročence ERN a na přípravě společné publikace obsahující srovnatelné statistické údaje o městech Hrádek n.N. - Bogatynia - Bautzen.

Historie

Předmětem pěti společných jednání byla příprava každoročního mezinárodního sympozia, loni konkrétně Kamenz 1997, dále vydání sborníku ze sympozia Zittau 1996, uspořádání tiskové konference v Zittau a zpracování plánu činnosti skupiny do roku 2000.

(Zpracováno ze zprávy o činnosti pracovních skupin ERN, předložené Ing. M. Ulmannem)

Četné další iniciativy se uskutečňovaly mimo rámec těchto pracovních skupin, ale s účastí zástupců ERN a budeme o nich průběžně informovat v příštích bulletinech.



Silniční hraniční přechod Hrádek nad Nisou – Porajow



SKUPINA PRO REGIONÁLNÍ PLÁN

Pracovní skupina pro regionální plán Euroregionu Nisa, která vznikla v roce 1991, pracuje ve složení Ing. Břeň, Ing. Mrňák a Ing. arch. M. Ulmann za českou stranu, arch. J. Korzeň a arch. T. Polański za polskou stranu a dr. P. Heinrich a H. Schöne za německou stranu. Je to tým specialistů z oblasti ochrany životního prostředí, regionálního plánování a dopravy, scházející se zhruba třikrát za rok v různých městech všech tří zemí, což jim umožňuje blíže poznat problémy rozvoje celého Euroregionu. Základním úkolem skupiny je monitoring změn v urbanistickém plánování, výměna informací o postupu v regionálním a územním plánování a zpracování rozvojové studie pro jednotlivé části Euroregionu, včetně vzájemné koordinace.

Jedním z prvních problémů, kterým se skupina na základě polské iniciativy zabývala, byl pokus zpracování metod vyhotovení společného regionálního plánu pro Euroregion Nisa. V roce 1994 byl na objednávku saské vlády firmou Dornier a za asistence českých a polských urbanistů zpracován Koncept rozvoje Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa. Očekávaný efekt však tento dokument nepřinesl, takže záměr na vytvoření společného rozvojového plánu trvá.

Odlišná státní legislativa v každé ze tří zemí ovlivňuje úroveň přeshraniční spolupráce na úseku územního plánování. Těsnější je na německopolské úrovni, konkrétně na základě ujednání společné komise pro prostorové plánování, kde existuje dohoda o výměně a předávání informací o projekčních změnách prostorového plánování do dvaceti kilometrů od státní hranice. Výsledkem této spolupráce je speciální

studie prostorového plánování příhraničí, schválená ministerstvy stavebnictví obou zemí v roce 1996. Obdobná spolupráce existuje mezi Polskem a Českou republikou, ze které vzešla společná koordinační studie pro obhospodarování příhraničí. Mezi Německem a ČR smlouva tohoto druhu chybí.

Konkrétním výsledkem společné práce byla topografická mapa v měřítku 1:100 000, v roce 1994 vydaná českou stranou. Mapa, použitelná pro veškeré potřeby, je k dispozici na sekretariátech jednotlivých částí ERN, a to v Liberci, v Žitavě a v Jelení Hoře.

Z aktuálních akcí, projednávaných v pracovní skupině, které se v jednotlivých zemích řeší a ovlivňují příhraniční území sousedního státu, je to například regionální plán Oberlausitz-Niederschlesien, územní plány okresu Česká Lípa a oblasti Šluknovska a rozvojové

koncepce Frýdlantu a Świeradowa Zdroju, studie urbanistického plánování jeleniohorského vojvodství, plán ochrany Krkonošského národního parku na polské straně a další.

Do budoucna si skupina kromě jiného vytýčila vytvářet podmínky pro zpracování trojstranné koncepce regionálního rozvoje ERN, zpřesňující hlavní problémy a určující jejich priority s tím, aby se stala podkladem pro dotační záměry, zpracování generální koncepce a výstavby komunikačních systémů v ERN, vzájemně konzultovat a koordinovat projekty z oblasti regionálního rozvoje a územního plánování, které jsou předkládány do programu Phare CBC, Interreg II, Credo. Stanovené záměry mají různou časovou platnost. Jejich postupné naplňování podpoří další rozvoj koordinace a spolupráce na území ERN.

První požadavek z FMIP

Fond malých infrastrukturálních projektů, známější pod označením „Povodňový fond“, zřízený Ioni Evropskou komisí v rámci Programu obnovy zaplavených území, se začíná uplatňovat v praxi. Je to zásluhou Ing. P. Kašparové a Ing. R. Kotasové (ARR NISA s. r. o.), kterým byla starost o tento fond zahrnuta do pracovní náplně. Z informace o jeho dosavadní realizaci jsme vybrali několik následujících údajů.

Především se na několika spádových místech libereckého okresu uskutečnily schůzky, na kterých byli příslušní starostové obcí seznámeni se Směrnicí pro předkládání projektů do tohoto fondu a se způsobem a možnostmi financování oněch projektů. Dále, na předběžné schůzce mezi zástupci OkÚ a ARR, byl dohodnut návrh jednacího řádu a také konečného složení Výboru pro výběr projektů tohoto fondu. Obojí pak bylo schváleno MMR ČR. V lednu

byl pro první předložený projekt, nazvaný Skupinový vodovod Bulovka - Višňová II. etapa, vypracován posudek k projednání ve Výboru pro výběr projektů. Agentura regionálního rozvoje, která realizaci FMIP zabezpečuje, v současné době předběžně monitoruje zájem obcí o čerpání z tohoto fondu a připravenost projektů. Do konce března se počítá s řadou dalších konkrétních akcí, například s poskytnutím pomoci obcím při podávání žádostí o dotaci z fondu, či s konzultací na uvedenou problematiku s obdobnou Agenturou v Olomouci.

Dosavadní aktivita kolem FMIP, vymezeného výhradně pro okres Liberec, je jakousi zkušební záležitostí, přičemž získané poznatky by měly podpořit snahu o vytvoření infrastrukturálního fondu na celé území ERN. Zatím je to námětem pro jednání na toto téma s Evropskou komisí a s MMR ČR.

RAKOUSKÝ POŽADAVEK NA EU

Zajímavou informaci přinesl koncem ledna denní tisk. Hovoří se v ní o požadavku Rakouska na Evropskou unii podpořit příhraniční oblasti členských států EU, sousedících s těmi východoevropskými zeměmi, které by měly být do EU přijaty. Poukazuje totiž na to, že v oněch příhraničních oblastech mohou otevřením hranice nastat jisté hospodářské potíže, proto požaduje vytvořit zvláštní program na jejich podporu. Dokonce zaznělo, že v případě odmítnutí, nedá Rakousko politický souhlas s rozšířením EU. Pro uvedený program by měly být vyčleněny dvě až čtyři miliardy šilinků a tyto prostředky by se použily na vytvoření nových pracovních příležitostí a na strukturální hospodářské změny v pohraničí.

PHARE-CREDO PŘED ZAHÁJENÍM

Program Phare-CREDO zahrnuje projekty výhradně českopolské spolupráce. Do zkušebního okruhu tohoto programu předložil jeden projekt také Sekretariát české části Euroregionu Nisa, konkrétně projekt pod názvem „Program rozvoje přeshraniční spolupráce“. Dle sdělení, které koncem ledna Ing. Jaroslav Zámečník obdržel ze Sekretariátu Phare-CREDO, byl uvedený projekt do zkušebního okruhu programu českopolské spolupráce přijat, v konečném hodnocení schválen a zařazením do skupiny B doporučen k realizaci. Současně bylo oznámeno, že v únoru 1998 by mohl být zahájen již i řádný okruh tohoto programu.

S tím také souvisí výzva všem, kteří připravují, nebo již mají nějaký českopolský projekt připraven, aby se o další podrobné informace přihlásili na níže uvedené adrese. Připomínáme, že projekty kulturního, sportovního, či podobného charakteru, mohou být rozpočtovány do výše 50 000 ECU, projekty investiční pak až do výše 300 000 ECU.

Kontaktní adresa: Sekretariát Phare-CREDO, sekretář Ing. Radomír Morawiec, Panská 1492, 516 01 Rychnov nad Kněžnou, tel.č. 0445/53 10 54.



ČLENOVÉ EUROREGIONU NISA - POČET OBYVATEL:

Albrechtice v J. h .	332	Mikulášovice	2483
Bedřichov	163	Mimoň	6487
Bělá u Semil	267	Nová Ves n. N.	576
Bezděz	260	Nová Ves u Chrástavy	550
Bílá	799	Nové Město p. Sm.	3886
Bílý Potok	630	Noviny p. Ralskem	244
Bílý Kostel	742	Nový Oldřichov	620
Blíževedly	569	Nový Bor	12512
Bozkov	566	Ohrazenice	984
Brniště	1248	Okrouhlá	401
Bulovka	703	Oldřichov v Hájích	413
Cetenov	126	Osečná	971
Chotyně	800	Paceřice	300
Chrástava	6166	Paseky n. Jizerou	293
Chřibská	800	Pěnčín	593
Cvikov	4327	Pertoltice	232
Černousy	329	Plavy	1095
Česká Lípa	39653	Polevsko	259
Český Dub	2907	Proseč p. Ještědem	259
Čtveřín	408	Příšovice	1384
Desná	3811	Radčice	187
Dědřichov	569	Radimovice	216
Doksy	5152	Rádlo	518
Dolní Poustevna	1771	Raspenava	2746
Dolní Podluží	1247	Rokytnice n. Jiz.	3469
Doubice	250	Rumburk	10789
Dubnice	508	Rybníště	668
Frydlant	8546	Rychnov u Jablonce n. N.	2038
Habartice	431	Rynoltice	719
Hamr na Jezeře	263	Semily	9205
Harrachov	1720	Skalice u Č. Líp	1074
Hejnice	2653	Sloup v Čechách	670
Heřmanice	182	Smržovka	4030
Hlavice	256	Soběslavice	145
Hodkovice n. Moh.	2597	Sosnová	611
Horní Řasnice	236	Staré Křečany	1147
Horní Podluží	687	Stráž p. Ralskem	4038
Hrádek n. N.	7048	Stráž n. Nisou	1619
Hrubá Skála	584	Stvolínky	217
Jablonec n. N.	45937	Světlá p. Ještědem	702
Jablonné v Podj.	3824	Svijanský Újezd	352
Janov n. N.	1012	Svor	603
Jeřmanice	332	Sychrov	175
Jičetín p. Jedlovou	614	Šimonovice	303
Jičín	3638	Šluknov	5568
Josefův Důl	1006	Tanvald	7055
Kamenický Šenov	4088	Turnov	14398
Karlovice	665	Varnsdorf	16266
Kobyly	292	Velké Hamry	2610
Kořenov	1074	Velký Šenov	2000
Krásná Lípa	3194	Višňová u Frydlantu	1347
Krásný Les	363	Všelibice	500
Krompach	121	Záhoří	482
Kryštofovo Údolí	145	Zahrádky u Č. Líp	556
Křížany	682	Zákupy	1987
Lázně Libverda	372	Zlatá Olešnice	554
Liberec	101934	Žďárek	106
Lipová u Šluknova	627		
Lišný	243	Okresní hospodářská komora Liberec	
Lobendava	315	Okresní úřad Česká Lípa	
Loužnice	193	Okresní úřad Děčín	
Lučany n. N.	1438	Okresní úřad Jablonec n. N.	
Maršovice	476	Okresní úřad Liberec	
Mařenice	314	Okresní úřad Semily	

Telefonování v ERN levnější

V denním tisku se objevila informace o tom, že němečtí a čeští odborníci na telekomunikace již několik let řeší možnost zavedení příhraničních tarifů, a to na základě první rámcové dohody o spolupráci mezi firmami SPT Telecom a Deutsche Telekom. Zlevněný telefonní styk by se měl týkat řady uzlových telekomunikačních obvodů, v české části Euroregionu Nisa konkrétně ústředn Liberec, Nový Bor a Rumburk.

Sekretář české části ERN Ing. Jaroslav Zámečník k této záležitosti uvedl, že Euroregion Nisa požádal už v roce 1996 SPT Telecom a Telekomunikační úřad o zvážení možnosti zavedení přeshraničních tarifů v tomto regionu. V představenstvu SPT Telecom to bylo údajně schváleno současně s konkrétním návrhem na úpravu tarifu ze 17 na 10 korun za impuls. V současné době se čeká na vyjádření německé strany. Protože však Deutsche Telekom dotváří celkovou koncepci tarifů se všemi sousedními zeměmi, čeká se nyní na vyjádření polské strany. O dalším postupu budeme informovat.

SPORTOVNÍ KALENDÁŘ

Vytištění sportovního kalendáře ERN na rok 1998 se poněkud opozdilo, přesto jsme z něho vybrali následující akce:

- 25. 3. Setkání špičkových lyžařů na závěr sezóny pořádá pod názvem Bohemia - TOUR FIS 1998 v běžeckém areálu v Bedřichově SK SKI Liberec
- 11. 4. 4. ročník Jarního pochodu podkrkonošim pořádá KČT v Lomnici n.P.
- 25. 4. Drahekamy Turnovska je název turistické akce po libovolné trase po deseti hradech a zámcích Českého ráje. Pořádá KČT Turnov



Předseda ERN Nisa Václav Pohl předává ceny na lyžařských závodech mládeže

Evropská unie vyhodnocuje Phare



Ing. Miroslav Kroutil

V roce 1994 zřídila Evropská unie program přeshraniční spolupráce Phare, zahrnující především příhraniční oblasti v zemích celé Evropy. Jeho prostřednictvím poskytuje finanční prostředky na nejrůznější účely splňující zaměření tohoto programu. V podobě konkrétních projektů to jsou například investiční akce na zlepšení životního prostředí, ale třeba i akce společenské, jejichž přínos spočívá v rozšíření vzájemných kontaktů obyvatel dvou sousedních zemí. Od zřízení programu Phare bylo vynaloženo již hodně finančních prostředků, a tak nastal čas podívat se, jak jsou ony prostředky využívány a zda jsou využívány efektivně. Evropská komise, jako výkonný orgán pro program Phare, pověřila jeho vyhodnocením za období 1994-96 holandskou firmu Research voor beleid b.v., Leiden, která si hledala v jednotlivých zemích subdávatele na vypracování požadovaných údajů. Pro Českou republiku si firma

jako svého zástupce a nezávislého experta vybrala Ing. Miroslava Kroutila.

Ve snaze získat bližší podrobnosti jsme Ing. M. Kroutilovi položili několik otázek, na které ochotně odpovídal.

Co je Vaším základním úkolem?

„Prvým krokem ke splnění úkolu, kterým jsem byl pověřen, je získávat informace o tom, jak proces přidělování finančních prostředků z programu Phare vůbec probíhá, a také jak jsou tyto prostředky využívány. Část informací získávám na centrálních institucích, vesměs na ministerstvu pro místní rozvoj, které přidělování financí z programu Phare zprostředkovává. Jsou to tedy stanoviska oficiální, která EU dostává jinou cestou. Podstatně důležitější je získat odpovědi na stejné otázky přímo z regionů, od těch, kteří peníze na své projekty dostávají. V poskytnutých údajích jsou patrné rozdíly, takže vzniknou dva soubory informací.“

Jaké je prostorové a časové vymezení Vaší činnosti?

„V České republice jsem jediným partnerem oné holandské firmy, takže oblast mé působnosti, kromě ministerstva pro místní rozvoj v Praze, je celé příhraničí podél českoněmecké a českorakouské hranice. Na českoněmecké hranici je to pět euroregionů a na českorakouské hranici to jsou výbory pro spolupráci s Horním a s Dolním Rakouskem. Znamenalo to oslovit jak představitele těchto institucí, tak také řady obcí a měst v příslušných regionech. Má činnost byla rozvržena na zhruba pět měsíců a protože výslednou zprávu mám předat do konce března, bylo nutné začít již v závěru

minulého roku. V současné době tedy získané informace třídím a kompletuji.“

Lze dosavadní poznatky nějak charakterizovat?

„Kromě poněkud odlišných hledisek pracovníků ministerstva na straně jedné a lidí v regionech na straně druhé, byl jistý rozdíl i v poskytování požadovaných informací. Zatímco pro úředníky ministerstva bylo splnění mého požadavku prací navíc, poskytovali lidé v regionech informace ochotně a bez obalu. Tak se podařilo získat mnohé informace, které nejsou běžně k dispozici.“

Za sledované období bylo v prověřované oblasti do programu Phare zahrnuto zhruba 65 projektů, ale jen asi desetina realizována. I to byl jeden z důvodů, proč EU přikročila k vyhodnocení právě touto formou. Důvodů pomalého postupu realizace je více a nacházejí se na všech stupních, od zakladatele projektu, až po rozpor mezi legislativou ČR a požadavky EK.

V souladu se záměry zadaného úkolu je nutné posuzovat efektivnost programu Phare ze dvou hledisek, která však spolu úzce souvisí. Relativně velký souhrn přijatých projektů, na jejichž úplnou, či probíhající realizaci bylo vynaloženo hodně prostředků, lze nepochybně považovat za značný materiální přínos, ale v myšlení lidí je dopad této pomoci minimální. Podstatně blíže jsou lidem malé projekty, byť s menším finančním podílem, ale v povědomí lidí mají větší efekt, neboť program Phare více zviditelňuje a navíc ukazuje smyslnost existence euroregionů. Podobné poznatky jsou ze všech euroregionů. Věřím, že takto získané informace usnadní EU Phare objektivně zhodnotit a zvážit jeho další zaměření.“

Zasedání prezidia Euroregionu Nisa

Na rozšířeném zasedání prezidia Euroregionu Nisa dne 25. února v Žitavě byl projednán operativní program malých euroregionálních projektů. Dále se hovořilo o programech Phare a Interreg II, o koncepci železniční dopravy v ERN a o přípravě turistického přeshraničního konceptu. Účastníci jednání se také zabývali přípravou tripartitní rady, která se sejde v červnu v Jelení Góře a s předstihem též chystaným setkáním věřících v roce 2000 v rekreačním areálu Krstýna v Hrádku n.N.

Foto: J. Zámečník



MÍRA NEZAMĚŠTNANOSTI V EUROREGIONU NISA

Jedním z výsledků spolupráce mezi úřady práce v české, německé i polské části Euroregionu Nisa je srovnávání míry nezaměstnanosti jak v jednotlivých částech, tak i v okresech, což je patrné z níže uvedených tabulek.

část ERN	k 31.12.1996	k 30.6.1997	k 31.12.1997
NISA (česká)	4,3 %	4,6 %	6,2 %
NEISSE (německá)	17,8 %	19,9 %	22,4 %
NYSA (polská)	18,2 %	15,6 %	14,3 %

město	k 31.12.1996	k 30.6.1997	k 31.12.1997
	nez. os. %	nez. os. %	nez. os. %
Liberec	3534 4,3	3874 5,0	5347 6,8
Česká Lípa	1796 3,2	1983 3,6	2780 5,1
Děčín	5306 7,6	5137 7,6	6355 9,3
Jablonec n.N.	599 1,2	875 1,9	1370 3,2
Semily	890 2,3	979 2,7	1524 4,2
Zittau	6701 19,5	7534 21,9	8657 25,2
Löbau	6267 17,6	7066 19,9	7883 22,2
Bautzen	9322 17,1	10275 18,6	11473 20,8
Jelenia Góra	39683 18,2	34058 15,6	31113 14,3

Pracovníci úřadů práce si však především vyměňují zkušenosti ze své činnosti, například o rekvalifikacích, což je akutní zvláště pro německou a polskou část ERN.

NAŠI PARTNEŘI V ERN

v německé části:

Erich Schulze (CDU), zemský rada okresu Niesky a současně předseda německé části ERN

Horst Gallert (CDU), zemský rada okresu Bautzen

Volker Stange (CDU), zemský rada okresu Zittau

Ulf Grosmann (CDU), úřadující primátor Görlitz

Horst-Dieter Brähming (PDS), primátor Hoyerswerda

Zemský okres Kamenz není od ledna 1998 členem ERN

Minulé komunální volby, stejně jako volby do zemských orgánů, se konaly v roce 1994, příští budou v roce 1999, volby do spolkových orgánů se konaly v roce 1994, příští budou 27. září 1998.

v polské části:

Slawomir Kryszkowski (AWS - Akcja Wyboreza Solidarnosc), vojvoda Jelenie Góry

Zofia Czernow (bezpartijní), primátorka města Jelenia Góra

Marcin Zawil'a (UW - Unia Wolności), poslanec Sejmu a navíc předseda polské části ERN

Ryszard Matusiak (AWS), poslanec Sejmu

Wiesław Kiel'bowicz (AWS), poslanec Sejmu

Jerzy Jankowski (SLD - Sojuz Lewicy Demokratycznej), poslanec Sejmu

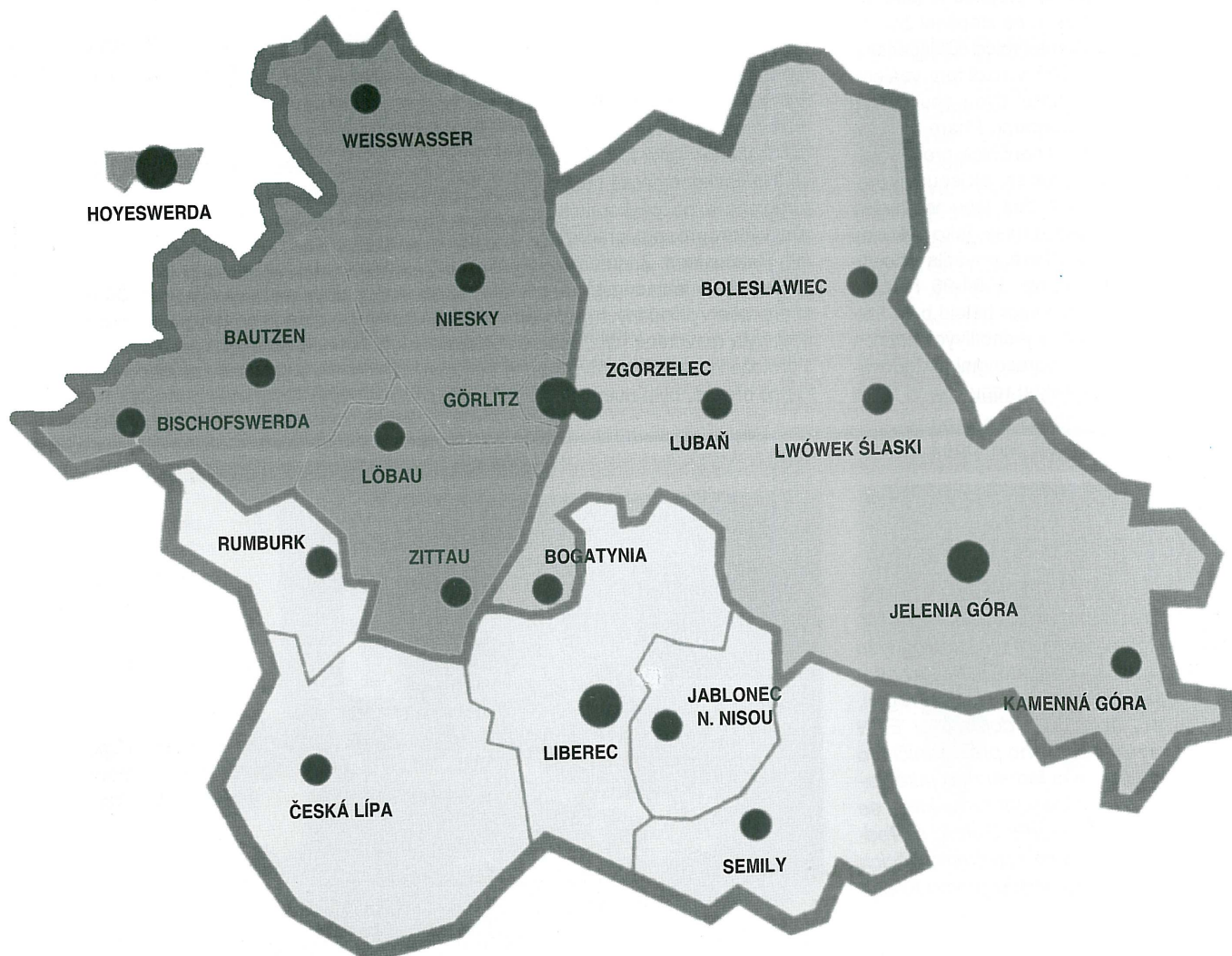
Jerzy Szmajdziński (SLD), poslanec Sejmu

Tadeusz Lewandowski (AWS), senátor

Jerzy Cieślak (SLD), senátor

Minulé komunální volby se konaly v červnu 1994, příští budou v září 1998. Parlamentní volby se konaly v říjnu 1997, příští budou v říjnu roku 2001.

SOUČASNÁ MAPKA EUROREGIONU NEISSE – NISA – NYSA



Program přeshraniční spolupráce Phare FOND MALÝCH PROJEKTU **V Ý Z V A** K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ PROJEKTŮ

Řídící výbor regionu Nisa rozhodl na svém zasedání dne 6.března 1998 o vyhlášení III. kola Výzvy k předkládání návrhů na projekty z FMP.

Úkolem FMP je finanční podpora akcí, které napomohou rozvoji přímých kontaktů a prohloubení mnohostranné spolupráce mezi lidmi a institucemi na obou stranách hranice.

O dotaci z FMP mohou žádat všechny neziskové instituce se sídlem v regionu Nisa, vymezeného územím okresů Děčín, Česká Lípa, Liberec, Jablonec n.N. a Semily (např. obce, organizace obcemi založené, úřady na úrovni okresu, zájmová sdružení, spolky, nadace, školy, profesní asociace a komory, obecně prospěšné společnosti, občanská sdružení, ostatní nevládní organizace a pod.).

Z FMP lze například podporovat kulturní výměny, akce zaměřené na zvyšování odborných znalostí a dovedností orgánů veřejné správy a samosprávy, vzdělávací, výchovné a poznávací aktivity, zpracování přeshraničních rozvojových plánů a studií, opatření na podporu ekonomického a sociálního rozvoje regionu včetně cestovního ruchu a pod. FMP však není určen na podporu investičních projektů.

Výše dotace z FMP na jeden projekt se pohybuje v rozmezí 1.000 až 25.000 ECU.

Podmínkou pro získání dotace je finanční spoluúčast žadatele, a to ve výši nejméně 10% na celkových nákladech projektu. Příjemce se dále zavazuje uhradit příspěvek ve výši 10% z příspěvku Phare na projekt na částečné krytí provozních nákladů Sekretariátu FMP v regionu.

Informační leták a Žádost o přidělení dotace z FMP a případné další informace obdrží zájemci u regionálního sekretariátu FMP na adrese:

ARR - Agentura regionálního rozvoje spol. s r.o.

U Jezu 2, 460 01 Liberec 4, tel. 048-5226 262, 5226 282, fax 5226 273

Řádně vyplněný formulář Žádosti o poskytnutí příspěvku z FMP **ve 4 vyhotoveních** je nutno doručit na adresu Sekretariátu osobně či doporučenou poštou nejpozději **do 4.5.1998 do 12 hodin**. Doporučujeme žadatelům, aby konzultovali se Sekretariátem přípravu projektového návrhu ještě před podáním žádosti.

Václav Pohl,
předseda Řídícího výboru FMP

Hodnotitelská porota

Řídící výbor Fondu malých projektů jmenoval do hodnotitelské poroty k posuzování předložených Žádostí FMP celkem 39 expertů. Ti budou při hodnocení předložených návrhů projektů vycházet ze Směrnice FMP a budou se řídit dalšími příslušnými předpisy. Seznam členů hodnotitelské poroty je k nahlédnutí na Sekretariátu FMP.

Kulturní kalendář

V průběhu ledna byl vytištěn Kulturní kalendář ERN 1998, který je k dispozici v kanceláři ERN a ve všech informačních střediscích. Pro nejbližší období jsme z něho vybrali následující akce:

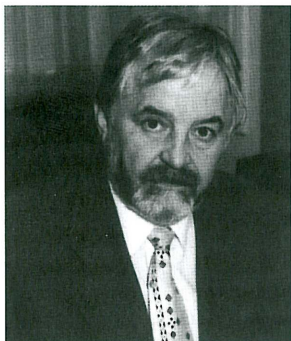
- | | |
|---------------|---|
| 6. 3.–26. 4. | Výstava výtvarníků na téma Oděv a jeho doplněk v Muzeu skla a bižuterie v Jablonci n.N. |
| 10. 4. | Rosemarie, představení v Divadle F.X.Saldy v Liberci |
| 11. 4.–10. 5. | Výstava Rok 1848 - Jaro národů instalovaná v OVM v České Lípě |
| březen | Ochrana památek a přírody v regionu, je název výstavy v Turnově |
| 3. 4. | Zahájení Tanvaldského hudebního jara v kině v Tanvaldě, které pokračuje dalšími koncerty 24.4., 15.5. a 29.5. |
| 12. 4. | Velikonoční festival v Bautzen |
| 11. 4.–20. 4. | Jarní lidový festival v Bautzen |
| 24. 4. | Jarmark s lidovou veselicí v Görlitz |
| 10. 4.–12. 4. | Vystoupení komorních orchestrů ERN v Jaworu |
| 23. 4.–24. 4. | Divadelní prezentace 1998 v Lubani |



Jak rozvíjíte přeshraniční spolupráci v rámci ERN?

Na uvedenou anketní otázku odpověděli tito členové rady české části Euroregionu Nisa

Petr Polák,
starosta města Tanvaldu:



„Město Tanvald vyvíjí přeshraniční spolupráci s konkrétními obcemi v SRN již od roku 1991. S městem Wittichenau ve spolkové zemi Sasko byla oficiálně stvržena v roce 1993 smlouvou o partnerství a v roce 1995 pak podpisem Deklarace o přátelství s obcí Burbach ve spolkové zemi Severní Porýní - Vestfálsko. Díky intenzivním kontaktům zejména s městem Wittichenau, navázala přátelské vztahy také různá zájmová sdružení občanů nejen z obou měst, ale i z obce Burbach. Každoročně se mezi těmito partnerskými obcemi uskutečňuje řada vzájemných kulturních i sportovních vystoupení, či mnohá setkání, zájezdy a výměnných pobytů jak žáků škol, tak také skupin dospělých občanů a seniorů. Hlavním cílem spolupráce je snaha umožnit co nejširšímu počtu

občanů vzájemně poznávat život v obou zemích se záměrem napomoci překonat předsudky z minulosti a utvářet kvalitativně nové vztahy mezi skupinami občanů obou národů. Ke zintenzivnění kontaktů chceme využít i možnosti dotace z Fondu malých projektů v rámci programu Phare CBC.

Spolupráce s Polskem, přestože již v roce 1991 byl mezi některými městy a obcemi přeshraničních okresů podepsán dokument Porozumění měst, byla do loňského roku spíše ojedinělá. Až v listopadu 1997 byla tato myšlenka oživena a rýsují se první konkrétní aktivity v oblasti sportu, turistiky a kultury.

Snahou města Tanvaldu je převést spolupráci z oficiální úrovně do jednotlivých oblastí každodenního života. Zatím se to podařilo zejména s městem Wittichenau, a to díky aktivitám obou radnic.“

František Machytka,
starosta obce Krompach:



„Spolupráce obce Krompach, typické rekreační lokality v Lužických horách, se sousedy na druhé straně státní hranice jimiž jsou Kurort Jonsdorf a Kurort Oybi, probíhá již od roku 1991. Nejprve to bylo krátkodobé otevírání státní hranice o svátcích a slavnostních příležitostech, jakou například v roce 1991 bylo 600 let trvání obce Krompach. Později došlo k trvalému otevření dvou turistických stezek, a to Krompach - Jonsdorf a Krompach - Oybin. Již třikrát jsme pořádali setkání krompašských rodáků, kterého se vždy zúčastnilo na dvě stovky německých rodáků se svými rodinnými příslušníky. Podílíme se i na dalších společenských slavnostech jako jsou Horské slavnosti v Oybinu, nebo pálení svatojánského ohně u Janských kamenů. Zástupci obce jsou zváni ke slavnostním příležitostem, jakými například byl vstup německých obcí do Evropské unie, či otevření zimní sportovní haly v Jonsdorfu.

Spolupracujeme také na koordinaci rozvoje turistiky v našem mikroregionu. Naši sousedé se vyjádřili k návrhu Územního plánu obce Krompach i ke Strategii rozvoje turistického ruchu v Krompachu, zadaný Evropskou komisí renomované anglické firmě Halcrow. My jsme se naopak vyjádřili k projektu Lázeňské využití obce Kurort Jonsdorf.

V současné době připravujeme spolu s německou částí Euroregionu Nisa jednoroční rekvalifikační kurs pro nezaměstnané občany na obou stranách hranice, financovaný z prostředků Phare INTERREG II, protože obec má nejvyšší nezaměstnanost v okrese Česká Lípa. Liberecká projekční kancelář Impco pro nás nyní zpracovává studii plynofikace obce, která předpokládá zásobení obce plynem z Německa. Když se v roce 1993 budoval plynovod v obci Jonsdorf, prosadil její starosta Loupelt zavedení plynového potrubí až ke státní hranici, aby se v budoucnu mohla plynofikovat i obec Krompach. Největší uspokojení však máme z pravidelných kontaktů našich i německých občanů a turistů, které považujeme za základ pro lepší budoucnost našeho společného přístupu.“

Jindřich Wurm,
starosta města Frýdlant:



„Vzhledem ke své poloze rozvíjí město Frýdlant přeshraniční spolupráci převážně s městy a obcemi v Polsku, vesměs sdruženými ve Svazku měst při řece Kwisa. Přestože se do nedávné doby nevztahovaly na tuto spolupráci žádné dotace, intenzivně se rozvíjí již čtvrtým rokem. Vedle kontaktů našich zdravotníků s nemocnicí v Lubani, jedná se hlavně o spolupráci škol na různých stupních, zahrnující výměnné zájezdy polských dětí na zimní tábory do Jizerských hor a naopak našich dětí na cyklistické putovní tábory v Polsku, či výměny zkušeností při hospitalizacích pedagogů. V kulturní oblasti se podílíme na pořádání koncertů frýdlantských hudebních těles v Polsku. Pro naše polské přátele organizujeme návštěvy památek na Frýdlantsku i v celé České republice.

V rámci programu Phare CREDO se spolupodílíme na kulturních výměnách. Pracovníci Městského úřadu Frýdlant se pravidelně zúčastňují v Polsku sportovních her pracovníků městských úřadů, pořádaných Svazkem měst při řece Kwisa.

Věříme, že k dalšímu rozvíjení spolupráce napomůže využití jak programu CREDO, tak zejména Fondu malých projektů v rámci programu Phare CBC.“

Euroregion Nisa

Informační zpravodaj české části ERN
Tento projekt je financován z programu Evropské unie Pgare
Fond malých projektů Nisa
Náklad: 1000 výtisků

Adresa: Euroregion Nisa
U jezu 2, 46601 Liberec
tel./fax: 048/5226 273

Redakční rada: Jaroslav Zámečník
Robert Korselt
Miroslav Ulmann

Rediguje: Jaroslav Sedlák

Sazba a graf. úprava:

Jana Havlíková, Kalendář Liberecká

Tisk: Geoprint Liberec

Povoleno OkÚ Liberec pod č. 055/98

